

Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

janvier 2019

A01

Dans ce numéro :

LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus 2

À la UNE

70^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme 3

Bildungsbericht Luxemburg 2018..... 4

Une campagne pour protéger les enfants contre le grooming 6

Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Coups de coeur 7

Bibliographie Kolibri..... 9

Publications

Nouvelles publications..... 10

Brèves

Ein Kängeru wie Du - Theaterstück 11

LE MONDE DE L'ÉDUCATION

Manifestations

Eltereschool - Programme 12

Woch vun de Suen..... 15

8^e Concours multilingue Jeune Printemps..... 16



INFORMATIONS UTILES :

2

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : cen@men.lu

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site: www.men.public.lu

Pour en savoir plus

> 2018-2023 : Une législature dans la continuité et le dialogue

ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse
29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg

layout: Communication

e-mail: cen@men.lu

tél.: +352 247-85114 / 85116

consultez notre site:

<http://www.men.public.lu>



70^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme

« Tous les individus et tous les organes de la société s'efforcent, par l'enseignement et l'éducation, de développer le respect de ces droits et libertés et d'en assurer, par des mesures progressives d'ordre national et international, la reconnaissance et l'application universelles et effectives. »

Le 10 décembre 1948, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Déclaration universelle des droits de l'homme.

À l'occasion du 70^e anniversaire de cette adoption, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en collaboration avec la Commission consultative des droits de l'homme du Grand-Duché de Luxembourg, édite la brochure *70 ans : Déclaration universelle des droits de l'homme*. Publiée en format de poche, elle reprend le texte de la déclaration en 5 langues (luxembourgeois, allemand, français, anglais, portugais) et est distribuée à tous les élèves de l'enseignement secondaire.

Aujourd'hui encore, la Déclaration universelle des droits de l'homme continue d'être un idéal commun à atteindre par tous les peuples et toutes les nations. Elle est souvent considérée comme le document fondateur pour toute l'humanité, proclamant les droits et les libertés de chaque individu, peu importe la race, le sexe, la langue, la religion, l'opinion politique, etc.



Avec la distribution de cette brochure, le ministère permet d'une part à tous les lycéens de prendre connaissance des droits et des libertés, dont notamment le droit à l'éducation, le droit au travail, le droit à un niveau de vie suffisant, le droit à la liberté de penser ou encore le droit à la liberté d'opinion. D'autre part, la brochure rappelle l'importance de valeurs comme la justice, la paix et le partage, mais également la tolérance et l'amitié, des valeurs constamment remises en question dans un monde dans lequel plusieurs pays continuent de mépriser les droits fondamentaux de l'homme.

La publication d'une brochure à l'attention des élèves de l'enseignement fondamental est prévue pour début 2019.

Bildungsbericht Luxemburg 2018 :

un regard analytique sur les opportunités et les défis actuels



Le 14 décembre 2018, le doyen de la Faculté des Lettres, des Sciences Humaines, des Arts et des Sciences de l'Éducation de l'Université du Luxembourg, Prof. Dr Georg Mein, le directeur du LUCET*, Prof. Antoine Fischbach, le directeur du SCRIPT**, Luc Weis, ainsi que Dr Thomas Lenz et les professeurs Christine Schiltz et Sascha Neumann de l'Université du Luxembourg ont présenté la seconde édition du rapport national sur l'éducation au Luxembourg, appelé Nationaler Bildungsbericht Luxemburg 2018, au nouveau Luxembourg Learning Center à Belval.

Le rapport national sur l'éducation 2018 décrit le système éducatif du Grand-Duché dans son intégralité et pose un regard analytique sur les opportunités et les défis auxquels il se voit actuellement confronté. Le rapport se fonde sur une approche multidimensionnelle (pédagogique, psychologique, linguistique et

sociologique), intégrant des recherches issues de différentes disciplines scientifiques pour construire une image nuancée de l'éducation au Luxembourg. Le rapport fournit ainsi une base solide pour alimenter un débat éclairé autour des grands enjeux du système éducatif luxembourgeois et pour orienter les domaines d'action en matière d'éducation et de scolarisation.

Quelques constats principaux

Le rapport 2018 met l'accent sur différents facteurs qui influencent le parcours éducatif. Il thématise surtout les inégalités scolaires en relation avec l'origine sociale, la migration et l'appartenance à un sexe, ainsi que les mesures mises en place aux différents niveaux de l'éducation – non formelle, formelle et supérieure – pour atténuer ces différences.

Les résultats longitudinaux montrent qu'il est en principe possible d'agir sur les inégalités scolaires et que, dans l'ensemble, celles-ci ont diminué au cours des dernières décennies. Néanmoins, des différences persistent.

Afin de réduire les inégalités sociales le plus tôt possible, des efforts majeurs ont été entrepris au niveau de la petite enfance, notamment avec la professionnalisation de l'éducation non formelle. Les premiers résultats longitudinaux du monitoring scolaire national confirment qu'au cycle 2, les enfants disposent d'une excellente base au niveau des compétences-clés. Toutefois, des différences de compétences significatives apparaissent au début du cycle 3, notamment au niveau de la compréhension de l'écrit, et sont liées à l'origine sociale ou au contexte migratoire.

Au niveau de l'enseignement supérieur au Luxembourg, les résultats longitudinaux montrent que l'offre de formations ainsi que la productivité scientifique ont augmenté au cours des dernières années, phénomène qui va de pair avec l'expansion de l'Université du Luxembourg. Les investissements dans l'éducation restent à un niveau élevé, sachant que l'éducation est toujours la meilleure protection contre le chômage.

Selon le rapport, les récentes réformes entamées par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse visent à apporter des solutions aux défis majeurs auxquels le système éducatif luxembourgeois se voit actuellement confronté. Or, les effets de ces réformes ne se manifestent pas dans l'immédiat, mais seulement à long terme. Le rapport ne peut par conséquent pas fournir une analyse complète de leur impact. Un premier bilan de l'efficacité des réformes engagées pourra être dressé dans la prochaine édition du rapport, prévue pour 2021.

* LUCET - Luxembourg Centre for Educational Testing

** SCRIPT - Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques

Pour en savoir plus

- [Nationaler Bildungsbericht Luxemburg 2018 - Rapport national sur l'éducation au Luxembourg 2018](#)
- www.bildungsbericht.lu

Une campagne pour protéger les enfants contre le grooming



Les enfants sont actifs de plus en plus tôt sur le net, le plus souvent par l'intermédiaire d'un smartphone ou d'une tablette numérique. Le web leur offre des opportunités extraordinaires d'accès à l'information. Mais ce moyen de communication les expose également à certains dangers.

Un des dangers que les enfants peuvent rencontrer sur internet est le grooming.

Le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse lance une campagne consacrée au phénomène du grooming. Une affiche, largement distribuée, sensibilise au phénomène. Elle renvoie vers le site <http://droitsdelenfant.men.lu>, où figurent des liens utiles où trouver des conseils aux parents soucieux d'encadrer et de préparer leurs enfants afin qu'ils puissent naviguer en ligne en sécurité.

Les liens évoqués fournissent de plus des informations sur le fonctionnement des applications les plus populaires ainsi que sur les institutions et organisations nationales d'aide et de soutien en cas de questions ou d'urgences.

On parle de grooming quand une personne adulte contacte un enfant, souvent en ligne et sous une fausse identité, dans le but de l'abuser sexuellement ou de lui extorquer de l'argent. Le contact peut être établi sur une période étendue, afin de créer une relation de confiance et de faciliter le passage à l'acte d'exploitation. Ce dernier peut prendre différentes formes : rencontres « dans la vraie vie » dans le but d'un abus sexuel ; sollicitation à l'envoi de photos sexuellement explicites ; chantage à partir de telles photos explicites pour obtenir de l'argent ou plus de matériel d'abus sexuel.

Le site <http://droitsdelenfant.men.lu> contient aussi de précieuses informations pour les professionnels de l'éducation.

L'affiche sera distribuée dans les écoles, les maisons des jeunes, les services d'aide à l'enfance et aux familles, les commissariats de police, les offices sociaux, les administrations communales, auprès des médecins, des hôpitaux, etc.

La campagne de sensibilisation trouvera aussi écho sur Facebook.

Pour en savoir plus

- [Grooming : clip](#)



Zum Schmunzeln ... Zum Nachdenken ... Zum gute Vorsätze Fassen ... Zum darüber Reden ...

Ein Tag im Leben von Marlon Bundo / aufgeschrieben von Marlon Bundo, gemeinsam mit Jill Twiss; Illustrationen von EG Keller; Deutsch von Manfred Allié - München : Riva, 2018. - Titre original : A Day in the Life of Marlon. - ISBN 978-3-7423-0764-4

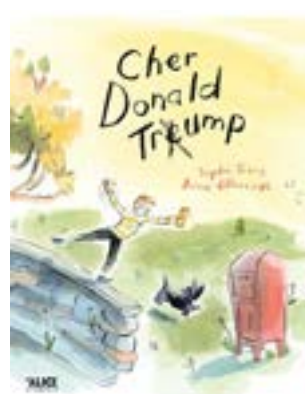
Marlon Bundo ist ein männliches Kaninchen, das bei der Familie des Vizepräsidenten der USA Mike Pence lebt. Eines Tages hoppelt es dem Kaninchen Wesley über den Weg: für die beiden ist es Liebe auf den ersten Blick und sie wollen nur noch gemeinsam durchs Leben hoppeln.

Dies will aber der Chef von Allem, die gemeine Stinkwanze, verbieten und sagt, dass männliche Kaninchen nur weibliche Kaninchen lieben dürfen. Daraufhin stimmen Marlon Bundos Tierfreunde ab, ob sie weiterhin solch einen intoleranten Chef haben wollen ...

Das Buch ist voller Anspielungen auf die Chefetage im Weißen Haus und deren Politik der „Ausschließung“.

Das Buch erschien in den USA zeitgleich mit einem Kinderbuch über das richtige Kaninchen der Familie Pence, welches von der Frau und der Tochter von Mike Pence gestaltet wurde. Der Late-Night-Moderator und Comedian John Oliver stellt sich mit seinem Marlon Bundo Bilderbuch gegen die extrem konservativen Haltungen im Weißen Haus. Das Bilderbuch ist ein Riesenverkaufsschlager in den USA.

Die poetische Geschichte eignet sich, um mit Kindern ab Zyklus 2 über Homosexualität und Toleranz zu reden. Erwachsene schätzen das Buch wegen seiner Anspielungen auf den Präsidenten und den Vizepräsidenten.



Cher Donald Tr(e)ump! / Sophie Siers et Anne Villeneuve. - Bruxelles : Alice éditions, 2018. - ISBN 978 2 87426 361 3

C'est l'histoire prétendument naïve d'un petit garçon qui en a marre de son frère avec qui il doit partager une chambre. Ayant appris que Donald Trump en a marre aussi de ses voisins et qu'il veut construire un mur, il décide d'adopter lui-même cette idée et de construire un mur dans sa chambre. Pour bien s'y prendre, il écrit à Donald Trump pour lui expliquer sa situation et lui demander conseil.

Il ne s'arrête pas à la première lettre mais, à mesure que le temps passe, il rédige une série de lettres au président des États-Unis. Il y décrit sa situation, la réaction de ses parents à son idée - et celle de Trump - de construire des murs et il parle de l'évolution de sa relation avec son frère.

Trump ne lui répond pas, mais le garçon évolue pour réaliser qu'il lui faut de la tolérance et non pas un mur.

Le livre se prête à des discussions avec des enfants dès le cycle 2. Des enfants plus âgés - et des adultes - sauront également apprécier l'histoire.

Le loup qui criait au garçon ! / James O'Neill, Russell Ayto : trad. de l'anglais par Benjamin Kuntzer. - Circonflexe, 2017. - Titre original : The Wolf who Cried Boy !. - ISBN 978-2-87833-912-3

Assez près du village vit une meute de loups. Les villageois inculquent à leurs enfants que les loups sont dangereux et qu'il ne faut pas les approcher.

De leur côté les petits louveteaux apprennent de leurs parents que les villageois sont dangereux et qu'il ne faut pas les approcher.

Comment se passe alors la rencontre d'un petit louveteau qui se croit courageux, mais qui crie si souvent « au garçon », que les loups ne réagissent plus pour lui venir en aide avec un petit garçon du même calibre ?

Le petit loup et le petit garçon voient qu'il sont semblables et commencent à jouer ensemble, mais leurs parents semblent ne pas être aussi tolérants. À moins que ...

Les dessins simples et humoristiques et la typographie expressive illustrent comment l'intolérance et le rejet peuvent se conserver ou bien évoluer pour permettre un rapprochement des deux mondes.

L'histoire se prête à une lecture à voix haute à des enfants dès la fin du cycle 2.



Ça va (pas) être possible ! / Myriam Picard, Marina Rouzé. - Velaux : Le grand jardin, 2018. - ISBN 979-10-96688-180

Édouard le renard et Jean-Loup le loup ont mauvaise réputation parce qu'ils ont souvent joué de mauvais tours aux autres. Ils se retrouvent seuls et souffrent de cette solitude. Dans sa tristesse Édouard confie à son ami Jean-Loup qu'il est amoureux – d'une poule. Jean-Loup de son côté s'est amouraché – d'une chèvre.

Décidément ces relations semblent impossibles.

Les deux amis passent alors en revue les contes et fables qui ont construit leur mauvaise réputation. Ils clament haut et fort que ces histoires ne sont pas vraies. Ils se demandent comment regagner une bonne réputation et décident d'écrire aux auteurs de ces histoires pour leur demander de les rétablir.

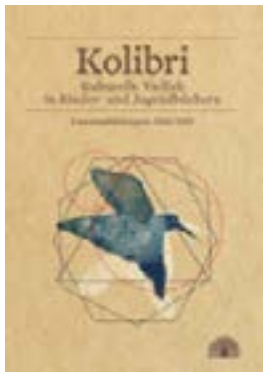
L'histoire humoristique se prête à revoir les contes et fables mentionnés dans l'histoire. Il permet de discuter également des préjugés et de la réputation avec des enfants des cycles 3 et 4.

Anne-Marie Antony

SCRIPT, promotion de la lecture

Bibliographie

Wir haben in früheren Ausgaben des CEN schon auf diesen jährlich erscheinenden Empfehlungskatalog zu kultureller Vielfalt hingewiesen. Die Ausgabe 2018/2019 ist im Herbst 2018 erschienen.



Kolibri : Kulturelle Vielfalt in Kinder- und Jugendbüchern : Leseempfehlungen 2018/19 / hrsg. von Barbara Brennwald ... [et al.]. - 25. Ausgabe. - Basel : Baobabbooks, 2018. - 80 S. - ISBN 978-3-905804-89-8

Die 64 aktuellen Titel ermöglichen Kindern und Jugendlichen eine offene Begegnung mit anderen Kulturen und zeigen verschiedene Aspekte der kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Zusammenlebens auf. Sie werden nach genau definierten Kriterien von einer Fachjury ausgewählt.

Der Katalog ist ein praktisches Hilfsmittel für Lehrkräfte und Bibliothekare/innen. Die Leseempfehlungen sind nach Lesestufen geordnet. Jeder Eintrag enthält eine ausführliche und kritische Besprechung, Angaben zu Lesealter und Schauplatz sowie die bibliographischen Daten und das Buchcover.

Es werden Kinder- und Jugendbücher sowie einige Materialien für den Unterricht vorgestellt.

Die Einträge aus dieser Ausgabe sowie vorigen Ausgaben des Katalogs sind in einer Onlinedatenbank recherchierbar: <http://www.baobabbooks.ch/kolibri/datenbank/>

Universal Deklaratioun vun de Mënscherechter / Allgemeine Erklärung der Menschenrechte / Déclaration universelle des droits de l'homme / Universal Declaration of Human Rights / Declaração Universal dos Direitos Humanos



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

Nationaler Bildungsbericht Luxemburg 2018 Rapport national sur l'éducation au Luxembourg 2018



disponible au MENJE : steve.schleck@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

Enfants et jeunes adultes vivant au Luxembourg accueillis ou placés en institution ou en famille d'accueil



disponible en ligne : www.men.lu

**Trouvez
toutes nos
publications
sous :**

<http://www.men.lu>



Ein Känguru wie Du

Theaterstück für Kinder der Zyklen 3 und 4

Vom 10. – 13.02.2019 in der Abtei Neumünster

„Ein Känguru wie Du“ ist ein prämiertes, witziges Theaterstück von Ulrich Hub, der auch das gleichnamige [Kinderbuch](#) schrieb. Es richtet sich an Schüler*innen der Zyklen 3 und 4 und beschäftigt sich mit den Themen Freundschaft, Identität, Respekt sowie dem Überwinden von Vorurteilen. Das Stück dauert ca. 70 Minuten und wird in deutscher Sprache aufgeführt.

Worum geht es?

2 Raubkatzen glauben, ihr Dompteur sei schwul. Schockiert verlassen sie ihn. Auf ihrer Flucht begegnen sie Django, dem boxenden Känguru. Sie freuen sich, einen so coolen Typen zum Freund zu haben. Als sie feststellen, dass Django schwul ist, denken sie nach und verstehen: „Die Welt ist bunt – jeder darf so sein wie er ist.“

Wann und wo wird das Stück gespielt?

- Sonntag, den 10. Februar 2019 um 16.00 Uhr: Vorstellung für ein breites Publikum ab 8 Jahren
- Montag, 11. Februar bis Mittwoch, 13. Februar 2019: tägliche Schulvorstellung um 10.00 Uhr
- Einlass: 9.30 Uhr
- Ort: Abtei Neumünster, 28, rue Münster, L-2160 Luxemburg

Kosten:

Tickets für Schüler*innen kosten 6 €, Tickets für Erwachsene kosten 12 €, Kulturpass: 1,50 €
Für Lehrkräfte und Begleitpersonen ist der Eintritt kostenlos.

Kartenreservierungen für den 10. Februar 2019 unter: billetterie@neimenster.lu

oder Tel.: +352 26 20 52 444

Kartenreservierungen für die Schulvorstellungen unter: billetterie@neimenster.lu

oder Tel.: +352 26 20 52 444

Begleitmaterial zum Theaterstück:

Zur Vor- und/oder Nachbereitung des Theaterstücks und seinen vielfältigen Themen hat der „Service de Coordination de la Recherche et de l’Innovation pédagogiques et technologiques“ (SCRIPT) zusammen mit dem „Zentrum für politisch Bildung“ (ZpB) und dem „Centre d’information gay et lesbien“ (CIGALE) ein Begleitheft mit Hintergrundwissen und Übungen, einer Auflistung von Beratungsstellen sowie Literaturhinweisen erstellt. Es findet sich als pdf zum Download unter www.script.lu und unter <https://zpb.lu/paedagogische-angebote/?lang=de>.



Ecole des Parents J. Korczak



Programme Janvier-Février 2019

<u>Date</u>	<u>Thème /Langue</u>	<u>Intervenant/Collaboration</u>
Judi, 17.01.19 19:00 Cinéma Le Paris, 12, rue de la Gare, Bettembourg	Wonder Soirée Cinéma suivie d'une discussion (LU/FR)	Ana Luisa Carrilho, Educatrice graduée <i>Service à l'égalité des chances Bettembourg</i>
Donnerstag, 17.01.19 19 :00 Crèche Kiemelciddies, Maison 86, Wintrange	Mehr Zeit für Familie-eine Bereicherung für Jeden! Elternabend (LU)	Ariane Toepfer, Youth Life Coach <i>Crèche Kiemelciddies</i>
Samstag, 19.01.19 9:00-11 :30 Ettelbruck Erster Termin !	Triple P Elternkurs 4-teiliger Elternkurs (LU+DE) ESNW 321/19 <i>Infos, Preis und Einschreibungen 621 343271 oder eltereschoul-nord@kannerschlass.lu</i>	Maryse Greivelding, TripleP Trainerin <i>Eltereschoul Nord/Ouest</i>
Mardi, 22.01.19 19:00 Crèche Les Angelots, 242, route d'Esch, Belvaux	Jouer c'est grandir Soirée pour parents (FR) <i>Inscription au préalable à la crèche au Tel. 26 59 14 78</i>	Joanna Dabrowska, Educatrice graduée <i>Crèche les Angelots</i>
Mercredi, 23.01 + 13.03.19 14:00 Zäerenhaus, rue de Niederpallen, Redange	Grousseltere begéine sech Groupe de parole (LU)	Isabelle Schon-Schonckert, Educatrice graduée, Conseillère familiale <i>Club Senior Atertdall</i>
Mercredi, 06.02.19 18:00 MR Heemelmaus, 57, rue Zénon Bernard, Esch-Alzette	Disputes : Comment réagir en tant que parents ? Soirée pour parents (FR)	Ana Luisa Carrilho, Educatrice graduée <i>MR Heemelmaus</i>
Judi, 28.02.19 19:00 Resonord, 92, Grand-rue, Clervaux	Wéi schwätze mir mateneen-respektvoll Kommunikatioun an der Famill Soirée pour parents (LU) <i>Inscription au préalable RESONORD au 278027-27</i>	Rolande Fellerich, Pédagogue <i>RESONORD</i>

Ceci n'est qu'un aperçu des manifestations que nous organisons un peu partout dans le pays. Pour votre information, notre programme est complété et actualisé toutes les semaines sur internet sous : <http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul/index.html>.

L'Ecole des Parents de la Fondation Kannerschlass est un projet à caractère préventif qui s'adresse à tous les parents et futurs parents, intéressés par les questions qui touchent l'éducation et la famille. Le plus souvent sans inscription et sans frais de participation, les activités proposées (soirées et cours pour parents) se tiennent dans un cadre ouvert et interactif selon la devise : « écouter et apprendre les uns des autres »



ELTERESCHOUL J.KORCZAK



Triple P- Kurs Winter 2019

Triple P - Positives Erziehungsprogramm

Ziel des wissenschaftlich geprüften Programms ist es, die Erziehung von Kindern zu erleichtern. Triple P gibt Tipps und Anregungen, die Ihnen als Eltern helfen, Ihr Kind in seiner Entwicklung zu unterstützen. (...) Triple P hat sich für viele Eltern als hilfreich erwiesen. Das Programm bietet auch Ihnen Erkenntnisse, Ideen und Tipps, wie Sie die Beziehung zu Ihrem Kind positiv gestalten, das Verhalten Ihres Kindes besser verstehen, neue Erziehungsstrategien kennenlernen und mit schwierigem Verhalten des Kindes effektiver umgehen können.

Samstag, 19.01.19 9:00-13:00
Samstag, 26.01. + 02.02.19 9:00-11:30
Ort: Ettelbrück, Ecole privée Ste Anne, 108, Grand-Rue
Kursleiterin: Maryse Greivelding
Sprache: LU + DE
Kursnummer: ESNW 321/19

Einschreibung:

Tel: 621 34 32 71 oder eltereschoul-nord@kannerschlass.lu

Preis (Kursbuch inbegriffen):

Einzelperson: 100,00 € Elternpaar: 150,00 €

Einzelheiten zur Zahlung erhalten Sie mit der Einschreibebestätigung kurz vor Beginn des Kurses.

Entsprechend Ihrer finanziellen Situation, können Sie sich jeder Zeit wegen einer Preisabsprache an die Elternschule wenden.



Café des Parents

1, rue Pasteur L-4276 Esch/Aizette

EltereCafé

Heures d'ouverture

Mardi / Dënschden

8:30 – 11:00 hrs

Mercredi / Mëttwoch

14:00 – 17:00 hrs



Pour parents, futurs parents, grands-parents, tuteurs...

Convivialité, échanges, informations, soutien, activités

Entrée libre – den Entrée ass fräi

Plus d'infos - méi Infoen:



www.facebook.com/elterenhaus



Woch vun de Suen

du 25 au 29 mars 2019

Échanges et partage d'expériences
autour des questions de gestion de l'argent

Une approche ludique

Les élèves sont invités à jouer
en petits groupes à un jeu collectif,
l'EURODEO de la Consommation,
animé par les volontaires.



Bedürfnisse sind Dinge, ohne die wir nicht auskommen können. Essen und Kleider sind ein gutes Beispiel. Im Moment sorgen deine Eltern dafür, deine Bedürfnisse zu decken. Früher oder später wirst du selbst für deine Bedürfnisse aufkommen müssen.

Im Gegensatz dazu sind Wünsche vor allem Dinge, die dein Leben angenehmer machen können, wie z.B. Spielzeuge, Ausflüge und elektronische Spiele.

À l'inverse, les désirs sont avant tout des choses qui peuvent te rendre la vie plus agréable, comme les jouets, les voyages et les jeux électroniques.

Les besoins sont des choses dont nous ne pouvons pas nous passer pour vivre. Les aliments et les vêtements en sont un bon exemple. Pour l'instant, ce sont les parents qui s'occupent de subvenir à tes besoins. Un jour, ce sera à ton tour de le faire.

Thématiques

Épargne / Dépenses

Besoins / Envies / Imprévus

Moyens de paiement &
mon premier compte bancaire

Contact

Jessica Thyron
+352 46 36 60 308 | info@suen.lu

Durée de l'intervention

90 à 120 minutes

8^e Concours multilingue Jeune Printemps

Le Printemps des Poètes - Luxembourg (PPL) organise son 8^e concours de poésie multilingue dans les lycées et à l'Université du Luxembourg sur le thème « La Beauté ». Tous les élèves et étudiants fréquentant un établissement secondaire du pays ou l'Université du Luxembourg sont invités à concourir.

Le concours comporte aussi une section « poésie-passion » pour les adultes, qui s'essayent à la poésie.

Le concours se déroule du 1^{er} décembre 2018 au 17 février 2019.

Le formulaire de participation (ci-dessous) et les poèmes (3 au max. par participant) devront parvenir au PPL au plus tard le 17 février 2019 par courriel à jeuneprintemps@gmail.com.

Le jury, composé de poètes et de membres du PPL, sélectionnera les poèmes gagnants.

La remise des prix aura lieu le 12 mars 2019 au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster lors d'une rencontre festive, ouverte au public, en présence des ministres de la Culture, de l'Education nationale et de l'Enseignement supérieur.

Les trois premiers lauréats des trois catégories seront invités à se produire sur scène lors du 12^e Printemps des Poètes qui se déroulera du 15 au 17 mars 2019.

Le règlement complet du concours est disponible sur le site www.prinpolux.lu.



Formulaire d'inscription au 8^e Concours multilingue Jeune Printemps

- Nom et prénom :
- Date de naissance :
- Établissement scolaire :
- Contact (courriel et téléphone) :

.....

Ce formulaire est à renvoyer avec les poèmes au plus tard pour le 17 février 2019 par courriel à : jeuneprintemps@gmail.com.
Le nom de l'auteur doit aussi être mentionné sur chaque poème envoyé.
Le règlement complet du concours est disponible sur : www.prinpolux.lu.

Pour toute information :
Delia Pifarotti (lycées et adultes)
François Carbon (Université du Luxembourg)
jeuneprintemps@gmail.com